



CENTRO SANITARIO BREGAGLIA

RAPPORTO E RENDICONTO 2018

Organi direttivi 2018

Commissione d'Amministrazione:

Michael Maurizio (presidente), Maurizio Stefano (vicepresidente),
Pedroni Bruno, Nunzi Caterina e Nievergelt Thomas membri.

Direttore

Vetterli Alain fino 31.10.2018

Direzione

Vetterli Alain – Responsabile dell'amministrazione fino 31.10.2018

Dr. Bänninger Hans - medico responsabile

Balatti Roberta - responsabile capo cura

Maurizio Stefano – delegato della Commissione d'Amministrazione

Organi di controllo

Dipartimento di giustizia, sicurezza e sanità del Cantone dei Grigioni

Fiduciaria PricewaterhouseCoopers SA – Coira

Commissione della gestione del Comune di Bregaglia

Rapporto del presidente della Commissione d'amministrazione (CA)

Dopo il 2017, anche il 2018 per il Centro Sanitario Bregaglia (CSB) è stato un anno interlocutorio. Oltre a varie sfide già conosciute e attese la CA ha dovuto affrontare e seguire da vicino vari problemi di carattere organizzativo, amministrativo e gestionale e, allo scopo di garantire una continuità ininterrotta dei servizi e delle prestazioni in favore della popolazione, è dovuta intervenire con misure straordinarie di monitoraggio e di mediazione.

La seconda parte dell'anno è stata contraddistinta da importanti cambiamenti nella direzione. Le dimissioni della capocura Roberta Balatti e la risoluzione consensuale del contratto di lavoro con il direttore Alain Vetterli hanno portato a ripensare e riorganizzare la struttura operativa del CSB. Gli ultimi mesi dell'anno si sono svolti sotto la responsabilità di una direzione ad interim che, con aiuti puntuali e una partecipazione attiva e collaborativa del personale, ha condotto il CSB senza particolari difficoltà fino al traguardo.

L'assunzione del nuovo direttore nonché responsabile delle cure Robert Bartczak, entrato in funzione all'inizio di gennaio 2019, ha inoltre permesso al CSB di disporre, in tempi ragionevoli, di una persona qualificata ed esperta nel settore sanitario grazie al quale affrontare le sfide future con rinnovata fiducia e serenità.

La ricerca di nuovi medici per sostituire il Dr. med. Hans Bänninger ha accompagnato il lavoro della CA anche durante tutto il 2018. Viste le esperienze precedenti, che non avevano portato a risultati concreti, la CA ha deciso di affidarsi ad un'agenzia specializzata nella ricerca di personale nell'ambito ospedaliero e della sanità. Dopo una fase di presa di conoscenza dei bisogni del CSB e dopo aver sostenuto la CA nella ricerca del nuovo responsabile delle cure e direttore l'agenzia ha mediato e procurato i primi contatti con potenziali candidati medici interessati. I primi frutti di questo lavoro sono quindi stati colti e resi noti alla popolazione durante la primavera del 2019.

La situazione economica del CSB, dopo un anno positivo, ritorna nelle cifre rosse, ma risulta tuttora sotto controllo. Il risultato negativo di - 133'331.88 franchi dopo le variazioni del capitale (il risultato operativo rimane comunque positivo) è causato da vari fattori tra cui una flessione dei pernottamenti degli ospiti lungodegenti e dei pazienti acuti nel corso dell'estate e dell'autunno 2018, ma anche da costi maggiori del personale nei quali incidono pure gli avvenuti avvicendamenti.

A nome della CA ringrazio tutte le impiegate e gli impiegati per l'impegno profuso e per aver dimostrato grande attaccamento e vicinanza all'istituzione. In particolare la CA ringrazia pure il Dr. med. Hans Bänninger per la determinazione e lo spirito di servizio dimostrato nonché l'ex direttore Alain Vetterli e l'ex capocura Roberta Balatti per aver dedicato a fondo le proprie energie in favore del CSB.

Un ringraziamento particolare va anche ai colleghi della CA per il grande supporto ottenuto e, in particolare, al vicepresidente Stefano Maurizio per la funzione di mediatore e referente per il personale assunti in qualità di membro aggiunto della direzione durante la fase più delicata.

Il CSB è un'istituzione di grande importanza per la Bregaglia e i suoi abitanti. Esso merita un futuro roseo e di prospettiva con prestazioni e servizi di qualità in favore della popolazione.

Maurizio Michael, Presidente della CA

Centro Sanitario Bregaglia

Flin

*Relazione dell'uditore
al municipio del Comune di
Bregaglia*

sul conto annuale 2018



Relazione dell'uditore

Al municipio del Comune di Bregaglia

Flin

Relazione dell'uditore sul conto annuale

Secondo l'ordine, abbiamo svolto la revisione dell'annesso conto annuale del Centro Sanitario Bregaglia, costituito da bilancio, conto economico, conto dei flussi mezzi liquidi, prospetto sulla variazione del capitale e allegato, per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2018.

Responsabilità della Commissione d'amministrazione

La Commissione d'amministrazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità alle raccomandazioni concernenti la presentazione dei conti (Swiss GAAP FER), al manuale Swiss GAAP FER dell'Associazione degli ospedali e degli istituti sanitari grigionesi e alle disposizioni legali. Questa responsabilità comprende la concezione, l'implementazione e il mantenimento di un sistema di controllo interno relativamente all'allestimento di un conto annuale che sia esente da anomalie significative imputabili a frodi o errori. La Commissione d'amministrazione è inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme contabili, nonché dell'esecuzione di stime adeguate.

Responsabilità dell'uditore

La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto annuale sulla base della nostra revisione. Abbiamo svolto la nostra revisione conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione. Tali standard richiedono di pianificare e svolgere la revisione in maniera tale da ottenere una ragionevole sicurezza che il conto annuale non contenga anomalie significative.

Una revisione comprende lo svolgimento di procedure di revisione volte ad ottenere elementi probativi per i valori e le informazioni contenuti nel conto annuale. La scelta delle procedure di revisione compete al giudizio professionale del revisore, inclusa la valutazione dei rischi che il conto annuale contenga anomalie significative imputabili a frodi o errori. Nella valutazione di questi rischi il revisore tiene conto del sistema di controllo interno, nella misura in cui esso è rilevante per l'allestimento del conto annuale, allo scopo di definire le procedure di revisione appropriate alle circostanze, e non per esprimere un giudizio sull'efficacia del sistema di controllo interno. La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme contabili adottate, della plausibilità delle stime contabili effettuate, nonché un apprezzamento della presentazione del conto annuale nel suo complesso. Riteniamo che gli elementi probativi da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente e appropriata su cui fondare il nostro giudizio.

Giudizio di revisione

A nostro giudizio, il conto annuale per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2018 presenta un quadro fedele della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale in conformità alle raccomandazioni concernente la presentazione dei conti (Swiss GAAP FER) come pure al manuale Swiss GAAP FER dell'Associazione degli ospedali e degli istituti sanitari grigionesi e è conforme alla legge svizzera.

Relazione in base ad altre disposizioni legali

Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale secondo la Legge sui revisori (LSR) e all'indipendenza (art. 728 CO), come pure che non sussiste alcuna fattispecie incompatibile con la nostra indipendenza.

Conformemente all'art. 728a cpv. 1 cifra 3 CO e allo Standard svizzero di revisione 890, confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto annuale, concepito secondo le direttive della Commissione d'amministrazione.

Raccomandiamo di approvare il presente conto annuale.

PricewaterhouseCoopers AG



Hans Martin Meuli
Perito revisore
Revisore responsabile

Marina Jenal-Kirchen
Perito revisore

Chur, 1 maggio 2019

Allegato:

- Conto annuale (bilancio, conto economico, conto dei flussi mezzi liquidi, prospetto sulla variazione del capitale e allegato)

Commissione di Gestione del Comune di Bregaglia

Rapporto 2018 della Commissione di Gestione per il Centro Sanitario del Comune di Bregaglia

La Commissione di gestione ha verificato la gestione del Centro Sanitario Bregaglia per l'anno 2018, controllando i verbali della Commissione d'amministrazione in carica.

La revisione contabile è stata eseguita dalla fiduciaria PwC SA. Il 1° maggio 2019 si è tenuto un incontro con la fiduciaria durante il quale è stato presentato in dettaglio il loro rapporto.

Il rendiconto 2018 chiude con una perdita di 133'331.88 CHF.

La Commissione di gestione, leggendo i verbali, ha potuto constatare che anche nell'anno 2018 la ricerca del medico e del direttore ha impegnato molto la commissione. Dopo le notizie positive della primavera 2019, la Commissione di gestione spera che la Commissione d'amministrazione possa impiegare le sue risorse nei prossimi progetti del Centro Sanitario Bregaglia.

Ringraziamo tutti coloro che, con il loro impegno, collaborano al buon andamento del Centro Sanitario.

Proponiamo al municipio di approvare la gestione e il rendiconto 2018 dandone scarico ai responsabili.

Maloja, 01 giugno 2019

Per la Commissione di Gestione

Ganzoni Veronica

Eichelberg Tobias

Crüzer Stefano

BILANCIO Centro Sanitario Bregaglia

	Nota	31.12.2018		31.12.2017	
		CHF	%	CHF	%
Mezzi liquidi	1	3'474'213.42	40.4%	3'430'343.81	38.9%
Crediti per forniture e prestazioni	2	776'531.88	9.0%	691'710.69	7.8%
Altri crediti a breve termine	3	143'271.95	1.7%	120'351.40	1.4%
Scorte	4	111'026.88	1.3%	107'306.45	1.2%
Ratei e risconti attivi	5	18'067.11	0.2%	3'740.10	0.0%
Totale Sostanza circolante		4'523'111.24	52.6%	4'353'452.45	49.3%
Immobilizzi materiali	6	4'073'838.13	47.4%	4'468'245.90	50.7%
Totale Sostanza fissa		4'073'838.13	47.4%	4'468'245.90	50.7%
TOTALE ATTIVI		8'596'949.37	100.0%	8'821'698.35	100.0%
Debiti per forniture e prestazioni	7	167'709.44	2.0%	148'611.90	1.7%
Altri debiti a breve termine	8	77'245.04	0.9%	72'768.98	0.8%
Altri debiti finanziari a breve termine	9	4'216.15	0.0%	4'604.75	0.1%
Accantonamenti a breve termine		-	0.0%	-	0.0%
Ratei e risconti passivi	12	480'805.60	5.6%	393'719.33	4.5%
Totale Capitale dei terzi a breve termine		729'976.23	8.5%	619'704.96	7.0%
Debiti finanziari a lungo termine	11	50'500.00	0.6%	45'000.00	0.5%
Totale Capitale dei terzi a lungo termine		50'500.00	0.6%	45'000.00	0.5%
Totale Capitale dei terzi		780'476.23	9.1%	664'704.96	7.5%
Fondi vincolati	13	160'189.43	1.9%	153'525.15	1.7%
Riserve per sistemazioni e rinnovo	*	4'946'275.65	57.5%	5'338'508.30	60.5%
Riserve di valutazione FER	*	1'311'682.33	15.3%	1'311'682.33	14.9%
Riserve di utili	*	1'353'277.61	15.7%	1'267'440.07	14.4%
Fondi costruzioni specifico		178'380.00	2.1%	-	0.0%
Risultato utile		-133'331.88	-1.6%	85'837.54	1.0%
Totale Capitale dell'organizzazione		7'816'473.14	90.9%	8'156'993.39	92.5%
TOTALE PASSIVI		8'596'949.37	100.0%	8'821'698.35	100.0%

* s. prospetto sulla variazione del capitale

CONTO ECONOMICO Centro Sanitario Bregaglia

	Nota	Anno 2018 CHF	Anno 2017 CHF
Ricavi da forniture e prestazioni	14	6'327'010.41	6'505'517.19
Ricavi d'esercizio		6'327'010.41	6'505'517.19
Costi del personale	15	4'844'048.53	4'626'720.73
Altri costi d'esercizio	16	1'423'210.57	1'459'827.05
Costi d'esercizio		6'267'259.10	6'086'547.78
Risultato d'esercizio prima del risultato finanziario e degli ammortamenti (EBITDA)		59'751.31	418'969.41
EBITDA Margine in %		0.9	6.4
Ammortamenti immobilizzi materiali (senza variazioni di valore)	6	421'174.86	442'115.08
Risultato d'esercizio (EBIT)		-361'423.55	-23'145.67
Ricavi finanziari	17	25'137.00	16'944.00
Costi finanziari	17	4'233.70	4'575.90
Risultato finanziario		20'903.30	12'368.10
Utilizzo fondi vincolati (a corto e lungo termine)	13	736.25	40'708.35
Assegnazione fondi vincolati (a corto e lungo termine)	13	7'400.53	8'395.50
Risultato variazione fondi vincolati		-6'664.28	32'312.85
Risultato ordinario		-347'184.53	21'535.28
Risultato prima delle variazioni del capitale		-347'184.53	21'535.28
Utilizzo del capitale dell'organizzazione	*	421'174.86	442'115.08
Assegnazione al capitale dell'organizzazione	*	207'322.21	377'812.82
Totale variazione del capitale dell'organizzazione		213'852.65	64'302.26
Risultato dopo le variazioni del capitale		-133'331.88	85'837.54

* Prospetto sulla variazione del capitale

CONTO FLUSSI MEZZI LIQUIDI Centro Sanitario Bregaglia

Conto flussi da attività operative	Anno 2018	Anno 2017
	CHF	CHF
Risultato prima della variazione del capitale	-347'184.53	21'535.28
+ Ammortamenti	421'174.86	442'115.08
+/-Variazione crediti per forniture e prestazioni	-84'821.19	125'112.39
+/-Variazione altri crediti a breve termine	-22'920.55	47'075.55
+/-Variazione scorte	-3'720.43	15'976.94
+/-Variazione risconti attivi	-14'327.01	43'259.75
+/-Variazione debiti per forniture e prestazioni	19'097.54	39'475.20
+/-Variazione altri debiti a breve termine	4'476.06	-34'604.86
+/-Variazione accantonamenti a lungo termine	5'500.00	0.00
+/-Variazione altri debiti finanziari a breve termine	-388.60	-234'080.05
+/-Variazione risconti passivi	87'086.27	-22'404.02
Conto flussi da attività operativa	63'972.42	443'461.26
Investimenti in immobilizzazioni materiali	-26'767.09	-53'198.80
Conto flussi da attività d'investimenti	-26'767.09	-53'198.80
Variazione fondi vincolati a lungo termine	6'664.28	-32'312.85
Conto flussi da attività di finanziamento	6'664.28	-32'312.85
Totale Conto flussi	43'869.61	357'949.61
Disponibilità liquide ad inizio dell'anno d'esercizio	3'430'343.81	3'072'394.20
Disponibilità liquide a fine dell'anno d'esercizio	3'474'213.42	3'430'343.81
Variazioni disponibilità liquide	43'869.61	357'949.61

Prospetto sulla variazione del capitale Centro Sanitario Bregaglia

CHF	Riserve per sistemazioni e rinnovo	Fondo di costruzioni specifico	Riserve di valutazione EFR	Riserve di utili	Fondi	Risultato utile	Totale
Capitale dell'organizzazione al 1.1.2017	5'402'810.56	0.00	1'311'682.33	1'367'235.87	185'838.00	-99'795.80	8'167'770.96
Incrementi	377'812.82		0.00	-99'795.80	8'395.50	0.00	286'412.52
Utile dell'anno	0.00		0.00	0.00	0.00	85'837.54	85'837.54
Prelevamenti	442'115.08		0.00	0.00	40'708.35	-99'795.80	383'027.63
Capitale dell'organizzazione al 31.12.2017	5'338'508.30	0.00	1'311'682.33	1'267'440.07	153'525.15	85'837.54	8'156'993.39
Incrementi	28'942.21	178'380.00	0.00	85'837.54	7'400.53	0.00	300'560.28
Utile dell'anno	0.00		0.00	0.00	0.00	-133'331.88	-133'331.88
Prelevamenti	421'174.86		0.00	0.00	736.25	85'837.54	507'748.65
Capitale dell'organizzazione al 31.12.2018	4'946'275.65	178'380.00	1'311'682.33	1'353'277.61	160'189.43	-133'331.88	7'816'473.14

Note integrative alla chiusura annuale 2018

1. Note generali

Il Centro Sanitario Bregaglia è un istituto indipendente di diritto pubblico con sede in Bregaglia.

1.1 Nozioni di base per la contabilizzazione

La presentazione dei conti secondo Swiss GAAP FER come pure il manuale Swiss GAAP FER edito dall'associazione ospedali e case di cura Grigioni mira a fare in modo che ogni conto annuale fornisca un'immagine fedele ed oggettiva della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale (True & Fair View). La contabilità viene espressa in Franchi Svizzeri.

1.2 Continuità

Tutte le valutazioni sono state effettuate con il presupposto del funzionamento aziendale, nella prospettiva che l'azienda continui nel tempo la sua attività nonché tenendo conto della funzione economica dell'elemento dell'attivo o del passivo considerato. Tutto questo significa che le valutazioni non vengono effettuate come se si volesse liquidare il patrimonio vendendo tutti i beni, e pagando tutti i debiti, ma tenendo presente le evoluzioni future cui parteciperanno i beni oggetto di valutazione.

1.3 Ipotesi significative e assunzioni considerate

La presentazione secondo Swiss GAAP FER richiede dall'entità di indicare i criteri e le principali assunzioni considerati nel determinare il fair value (valore equo) di ciascun gruppo.

1.4 Variazioni della continuità dell'esposizione patrimoniale

Il conto annuale 2018 è stato allestito in base alle indicazioni contenute nel manuale Swiss GAAP FER edito dall'associazione ospedali e case di cura Grigioni.

1.5 Equivalente di posti di lavoro

Il numero di posti di lavoro nella media dell'anno non superava i 50 dipendenti.

2. Principi contabili e di valutazione

2.1 Valutazioni degli attivi e passivi

I principi di valutazione si basano generalmente sui costi storici d'acquisto o di produzione. Vale il principio della valutazione singola di attivi e passivi.

2.2 Valutazione mezzi liquidi e titoli

Questa posizione comprende il conto cassa, posta e banca. La valutazione avviene secondo il valore nominale alla data di chiusura del bilancio.

2.3 Valutazione crediti da forniture e prestazioni

La valutazione avviene secondo il valore nominale, dedotte le rettifiche di valore. Si applicano i seguenti valori forfettari:

- 0%	per crediti non scaduti
- 0%	per crediti scaduti da 1 a 90 giorni
- 25%	per crediti scaduti da 91 a 180 giorni
- 50%	per crediti scaduti da 181 a 360 giorni
- 100%	per crediti scaduti da oltre 361 giorni

2.4 Valutazione delle scorte

Valutazione al prezzo d'acquisto o al costo di produzione oppure al valore minimo di mercato realizzabile.

2.5 Valutazione dei risconti attivi

Questa voce include le delimitazioni temporali di ogni singola voce dei costi e dei ricavi che riducono il valore dell'attivo. Esse sono iscritte al valore nominale, al netto delle necessarie diminuzioni di valore.

2.6 Valutazione degli immobilizzi finanziari

Questa posizione comprende i titoli ritenuti quali investimenti a lungo termine. La valutazione avviene in base al prezzo d'acquisto o al valore di mercato alla data di chiusura del bilancio.

2.7 Valutazione degli immobilizzi materiali

Gli immobilizzi materiali sono valutati sulla base dei costi d'acquisto o di costruzione, tenuto conto dei necessari ammortamenti tecnico economici. Gli ammortamenti sono computati linearmente e tengono conto della durata del bene secondo le indicazioni di "H+ Gli Ospedali Svizzeri". I terreni non vengono ammortizzati; gli edifici sono attivati al costo d'acquisto; gli immobilizzi materiali in costruzione sono esposti a bilancio in base ai costi di costruzione, senza capitalizzazione di interessi. Durante la fase di realizzazione non vengono effettuati ammortamenti. Per la determinazione delle quote d'ammortamento sono applicate le seguenti durate d'utilizzo (in anni):

- Terreni: indeterminata.
- Edifici / costruzioni: 33.3,
- Installazioni tecniche: 20.0
- Attrezzature mediche: 8.0,
- Arredi: 10.0,
- Veicoli e altri beni mobili: 5.0
- Attrezzature informatiche: 4.0

Tutti gli immobilizzi materiali vengono utilizzati per fornire prestazioni di servizio. Non si tengono immobilizzi materiali a scopo di reddito. I valori minimi di attivazione sono di 10'000 CHF.

2.8 Valutazione dei debiti

La valutazione dei debiti avviene secondo il valore nominale.

2.9 Valutazione degli accantonamenti

L'accantonamento è un'obbligazione al 31.12, nata da un evento passato e causerà probabili (>50%) uscite finanziarie future. La stima deve essere attendibile e attualizzata alla data di chiusura del bilancio. Deve essere rivisto ogni anno e può essere mantenuto, aumentato e, se l'evento risultasse non più probabile, sciolto.

2.10 Fiscalità

Il Centro Sanitario Bregaglia gode di un'esenzione fiscale sulla base del suo mandato di utilità pubblica.

2.11 Valutazione del capitale d'organizzazione

Questa posizione è contabilizzata in base all'utilizzo in conformità allo statuto dell'organizzazione.

3. Commento delle posizioni del conto economico

Vedi le note integrative allegate.

NOTE INTEGRATIVE Centro Sanitario Bregaglia

Note integrative alla chiusura annuale, in CHF

1 Mezzi liquidi	31.12.2018	31.12.2017
Cassa	2'991.00	1'099.50
Posta	783'745.81	503'499.54
Banca	2'687'476.61	2'925'744.77
Totale mezzi liquidi	3'474'213.42	3'430'343.81

Le variazioni dei mezzi liquidi sono presentate nel conto flussi di mezzi.

2 Crediti per forniture e prestazioni	31.12.2018	31.12.2017
Crediti per forniture e prestazioni nei confronti di terzi	629'771.50	579'880.96
Crediti per forniture e prestazioni nei confronti dell'ente pubblico	150'760.38	114'829.73
Rettifiche di valore	-4'000.00	-3'000.00
Totale crediti da forniture e prestazioni	776'531.88	691'710.69

I crediti per forniture e prestazioni sono aumentati di CHF 84'821.19. Le rettifiche di valore sono aumentate di CHF 1'000.-, restando a un livello basso.

3 Altri crediti a breve termine	31.12.2018	31.12.2017
Altri crediti a breve termine nei confronti di terzi	143'042.30	120'121.75
Altri crediti nei confronti dell'ente pubblico	229.65	229.65
Rettifiche di valore	-	-
Totale altri crediti a breve termine	143'271.95	120'351.40

Gli altri crediti a breve termine sono aumentati di CHF 22'920.55 a seguito dei pagamenti dei crediti non avvenuti entro la fine d'anno.

4 Scorte	31.12.2018	31.12.2017
Medicamenti, materiale di consumo sanitario	73'611.13	90'476.80
Alimentari	10'752.55	8'079.20
Carburante, energia	26'663.20	8'750.45
Totale scorte	111'026.88	107'306.45

Le posizioni di scorta sono aumentate di CHF 3'720.43 e si aggirano sul livello dell'anno precedente.

5 Ratei e risconti attivi	31.12.2018	31.12.2017
Risconti attivi nei confronti di enti associate	-	-
Risconti attivi diversi	18'067.11	3'740.10
Totale ratei e risconti attivi	18'067.11	3'740.10

Nei ratei e risconti attivi sono incluse in particolare le fatture 2019 pagate anticipatamente e i ricavi del 2018 non ancora ricevuti. Le fatture sono state fatturate a continuo.

6 Immobilizzi materiali	Immobili (A0-B1)	Istallazioni (C1 - C3)	Mobilio (D1 - D4)	Istallazioni medico-tecniche (E1-E2)	Istallazioni informatiche (F1 - F2)	Immobilizzi in costruzione	Totale
Valore netto all' 1.1.2017	4'036'327.36	646'865.94	85'920.96	63'524.18	12'022.74	12'501.00	4'857'162.18
Valore d'acquisto / di produzione							
Situazione all'01.01.2017	11'462'198.25	3'153'739.47	439'517.85	268'303.30	133'966.55	12'501.00	15'457'725.42
Acquisti/Aumenti		16'143.60	37'055.20				53'198.80
Variazioni del valore attuale							0.00
Vendite/Alieneazioni			43'519.20				43'519.20
Riclassificazioni		12'501.00				12'501.00	12'501.00
Situazione al 31.12.2017	11'462'198.25	3'182'384.07	433'053.85	268'303.30	133'966.55	0.00	15'479'906.02
Correzioni di valore accumulate							
Situazione al 01.01.2017	7'425'870.89	2'506'873.53	353'596.89	204'779.12	121'943.81	0.00	10'613'064.24
Ammortamenti pianificati	256'154.88	146'952.18	25'386.10	10'343.04	3'278.88		442'115.08
Perdite durevoli di valore							0.00
Vendite/Alieneazioni			43'519.20				43'519.20
Riclassificazioni							0.00
Situazione al 31.12.2017	7'682'025.77	2'653'825.71	335'463.79	215'122.16	125'222.69	0.00	11'011'660.12
Valore netto al 31.12.2017	3'780'172.48	528'558.36	97'590.06	53'181.14	8'743.86	0.00	4'468'245.90
Valore d'acquisto / di produzione							
Situazione all'01.01.2018	11'462'198.25	3'182'384.07	433'053.85	268'303.30	133'966.55	0.00	15'479'906.02
Acquisti/Aumenti			16'424.19		10'342.90		26'767.09
Variazioni del valore attuale							0.00
Vendite/Alieneazioni			16'800.00		18'056.85		34'856.85
Riclassificazioni						0.00	0.00
Situazione al 31.12.2018	11'462'198.25	3'182'384.07	432'678.04	268'303.30	126'252.60	0.00	15'471'816.26
Correzioni di valore accumulate							
Situazione al 01.01.2018	7'682'025.77	2'653'825.71	335'463.79	215'122.16	125'222.69	0.00	11'011'660.12
Ammortamenti pianificati	256'154.88	126'457.53	23'647.71	10'343.04	4'571.70		421'174.86
Perdite durevoli di valore							0.00
Vendite/Alieneazioni			16'800.00		18'056.85		34'856.85
Riclassificazioni							0.00
Situazione al 31.12.2018	7'938'180.65	2'780'283.24	342'311.50	225'465.20	111'737.54	0.00	11'397'978.13
Valore netto al 31.12.2018	3'524'017.60	402'100.83	90'366.54	42'838.10	14'515.06	0.00	4'073'838.13

Ulteriori informazioni sulle immobilizzazioni

Immobilizzi materiali costituiti in garanzia

Nessuno

Tutti gli immobilizzi materiali mostrano tutti i beni con un valore minimo di CHF 10'000, che vengono ammortizzati secondo le indicazioni di REKOLE. Gli immobilizzi in costruzione vengono mostrati separatamente. Nell'anno di chiusura passato nel 1° piano è stata sostituita la cucina per CHF 16'424.19. A seguito della modernizzazione dell'informatica è stato installato un nuovo server per CHF 10'342.90.

7 Debiti per forniture e prestazioni	31.12.2018	31.12.2017
Debiti per forniture e prestazioni nei confronti di terzi	167'709.44	148'611.90
Debiti per forniture e prestazioni	167'709.44	148'611.90

I debiti per forniture e prestazioni sono aumentati di CHF 19'097.54.

8 Altri debiti a breve termine	31.12.2018	31.12.2017
Altri debiti nei confronti di terzi	117.04	58'736.08
Altri debiti nei confronti dell'ente pubblico	75'596.60	3'897.00
Altri debiti nei confronti assicurazioni sociali e cassa pensione	1'531.40	12'135.90
Totale altri debiti a breve termine	77'245.04	72'768.98

Gli altri debiti a breve termine sono aumentati di ca. CHF 4'476.06. A seguito della fatturazione di fine anno i debiti in confronto all'ente pubblico sono aumentati di CHF 71'699.60.

9 Altri debiti finanziari a breve termine	31.12.2018	31.12.2017
Depositi/Accounti nei confronti di pazienti	4'216.15	4'604.75
Totale debiti finanziari a breve termine	4'216.15	4'604.75

I depositi/accounti sono rimasti invariati.

10 Informazioni Cassa di pensione

Il Centro Sanitario Bregaglia è connesso alla IntegralStiftung. Presso la IntegralStiftung sono assicurati tutti i dipendenti. Le conseguenze economiche della cassa pensione per la ditta vengono mostrate come di seguito:

	Grado di copertura della cassa pensione	Copertura eccedente al	Contributi ratei	Costi della previdenza professionale
	2017	31.12.2017	2017	2017
Cassa pensione IntegralStiftung	114.00%	0.00	12'135.90	246'585.05
Total 2017		0.00	12'135.90	246'585.05
	2018	31.12.2018	2018	2018
Cassa pensione IntegralStiftung	103.00%	0.00	1'531.40	240'274.65
Total 2018		0.00	1'531.40	240'274.65

Il rilevamento delle conseguenze economiche avviene sulla base finanziaria dell'isituto di previdenza. Il grado di copertura al 31 dicembre 2017 era di 114.2%. Quello al 31 dicembre 2018 si aggira al 103% prima della remunerazione del rendiconto 2018. Per data del bilancio non esistono delle conseguenze economiche dei contratti di termine alla cassa pensione. Per data del bilancio del 31 dicembre 2018 non esistevano alcuni obblighi in confronto all'IntegralStiftung. Non è previsto di ridurre i contributi del datore di lavoro con delle eventuali coperture eccessive.

Sia nell'anno d'esercizio, sia nell'anno precedente non esistono riserve dal datore di lavoro.

11 Accantonamenti a lungo termine	Totale
Saldo iniziale al 01.01.2017	45'000.00
Assegnazioni	-
Prelevamenti	-
Saldo per 31.12.2017	45'000.00
Saldo iniziale al 01.01.2018	45'000.00
Assegnazioni	5'500.00
Prelevamenti	-
Saldo per 31.12.2018	50'500.00

Le trattative della Baserate sono rimaste in discussione e non sono state concluse nell'anno contabile 2018. A seguito delle trattative gli accantonamenti sono stati aumentati di CHF 5'500.- per gli anni retrocessi.

12 Ratei e risconti passivi	31.12.2018	31.12.2017
Risconti passivi nei confronti del Comune di Bregaglia	-	36'245.35
Risconti passivi nei confronti di enti associate	243'000.00	243'000.00
Risconti passivi vacanze/ore straordinarie	114'073.95	61'873.71
Risconti passivi diversi	123'731.65	52'600.27
Totale ratei e risconti passivi	480'805.60	393'719.33

Nei ratei e nei risconti passivi sono incluse in particolare le fatture 2018 non ancora pagate e ricavi ricevuti per l'anno 2019. I risconti per le vacanze/ore straordinarie sono aumentate di ben CHF 52'200.24. Quelli dei risconti passivi diversi di CHF 71'131.38.

13 Fondi vicolati	Totale
Saldo iniziale al 01.01.2017	185'838.00
Assegnazioni	8'395.50
Prelevamenti	40'708.35
Saldo per 31.12.2017	153'525.15
Saldo iniziale al 01.01.2018	153'525.15
Assegnazioni	7'400.53
Prelevamenti	736.25
Saldo per 31.12.2018	160'189.43

Nel 2018 sono state fatte donazioni da parte di persone private per CHF 7'300.53 per il Centro Sanitario Bregaglia e CHF 100.- per la Spitex Val Bregaglia. Sono stati prelevati CHF 736.25 per diverse decorazioni, fiori e per la giornata alzheimer 2018.

14 Ricavi per forniture e prestazioni	2018	2017
Ricavi per forniture e prestazioni a ospiti/pazienti	1'674'720.72	1'597'546.54
Ricavi per forniture e prestazioni per la casa di cura	3'520'967.70	3'745'864.50
Ricavi per forniture e prestazioni per clienti spitex	548'927.20	543'897.90
Ricavi per prestazioni al personale e a terzi	129'540.26	128'534.75
Ricavi da parte dell'ente pubblico	445'454.00	483'278.00
Ricavi da privati (donazioni)	7'400.53	8'395.50
Totale ricavi per forniture e prestazioni	6'327'010.41	6'505'517.19

I casi acuti sono leggermente aumentati e a seguito i ricavi per i pazienti sono aumentati di CHF 77'174.18 in confronto dell'anno precedente. Nel secondo anno consecutivo le giornate di cura nella casa dei anziani sono diminuite di ca. 1'000 e i ricavi della casa di cura sono di nuovo diminuiti di CHF 224'896.80. Le entrate della Spitex sono aumentate leggermente di CHF 5'029.30. I sussidi del cantone sono diminuiti di CHF 37'834.- complessivamente. In totale i ricavi per forniture e prestazioni sono diminuiti di CHF 178'506.78.

15 Costi del personale	2018	2017
Personale medico	302'106.55	216'542.55
Personale di cura infermieristico	2'149'286.50	2'083'159.17
Personale in ambito medico-tecnico	397'109.17	403'735.45
Personale amministrativo	409'014.31	320'476.39
Personale economia domestica e servizi	674'361.60	646'316.68
Personale servizio tecnico	139'284.07	141'350.69
Prestazioni delle assicurazioni sociali	-166'005.50	-82'409.25
Onorari medici	245'928.30	251'254.65
Oneri sociali	612'573.46	583'709.59
Altri costi del personale	80'390.07	62'584.81
Totale costi del personale	4'844'048.53	4'626'720.73

I costi del personale sono aumentati di CHF 217'327.80 complessivamente. Specialmente i costi del medico sono risultati più onerosi di ca. CHF 85'564.- e del personale di cura di CHF 66'127.33. Tutti gli altri costi del personale sono in leggero rialzo. I costi del personale amministrativo sono aumentati a seguito della risoluzione del contratto di lavoro con il direttore. A seguito gli oneri sociali aumentano secondo i costi del personale. Avendo tanto personale in malattia e infortunio le prestazioni delle assicurazioni sociali sono salite di CHF 83'596.25. A causa delle minori entrate, i costi del personale devono venir tenuti ben d'occhio.

16 Altri costi d'esercizio	2018	2017
Fabbisogno materiale medico ed infermieristico	543'877.15	524'620.39
Generi alimentari	157'633.01	166'133.82
Economia domestica	47'883.26	46'344.06
Manutenzione e riparazioni	133'057.78	218'094.18
Impianti non attivabili	66'179.86	38'004.92
Altri costi per l'utilizzo degli impianti	2'199.24	6'919.90
Costi per energia e acqua	68'272.10	72'175.10
Costi amministrativi e per l'informatica	234'745.48	252'345.92
Altri costi legati a lungodegenti / pazienti	3'105.97	7'451.80
Altri costi non legati a lungodegenti / pazienti	166'256.72	127'736.96
Totale costi d'esercizio	1'423'210.52	1'459'827.05

Dopo il risanamento dello studio dentistico nel 2017, le manutenzioni e riparazioni sono ritornate ai livelli degli anni precedenti (- CHF 85'036.40). Il fabbisogno medico è di nuovo aumentato di CHF 9'256.76. I costi dell'informatica e amministrativi sono diminuiti di CHF 17'600.44. I generi alimentari sono risultati meno onerosi dell'anno precedente. Gli altri costi sono saliti di CHF 38'519.76 a causa di diverse quote più elevate dell'anno precedente.

17 Risultato finanziario	2018	2017
Ricavi interessi del capitale	-	68.00
Ricavi di affitto	25'137.00	16'876.00
Totale ricavi finanziari	25'137.00	16'944.00
Altri costi finanziari	4'233.70	4'575.90
Totale costi finanziari	4'233.70	4'575.90

Ulteriori indicazioni alla chiusura annuale 2018

4.1 Impegni eventuali

Non esistono garanzie di prestazioni, obbligazioni di garanzie o pegni.

Dal 2015 il pagamento dei prodotti EMaP è insicura. Secondo la sentenza del 2017 della corte federale i costi non devono essere sostenuti dalla cassa malati e non dal cliente. Per il momento non è chiaro chi deve sostenere questi costi. Pertanto non vengono fatti degli accantonamenti, ma vengono segnalati negli impegni eventuali.

4.2 Eventi successivi alla data di bilancio

Non si segnala nessun evento rilevante fra il 31 dicembre 2018 e il 23 aprile 2019, data alla quale la commissione d'amministrazione ha approvato il conto annuale.

Vergütungsausweis 2018

1. Definitionen

Dieser Vergütungsausweis erfolgt in Anlehnung an die Bestimmungen des OR 663b bis. Basis bilden die in der Finanzbuchhaltung für das Jahr 2018 verbuchten Aufwendungen. Der Ausweis umfasst die Organe des Institut des öffentlichen Rechtes, namentlich Commissione d'amministrazione und direzione für den Zeitraum vom 01.01.2018 bis 31.12.2018. Zusätzlich werden alle Entschädigungen im selben Zeitraum offengelegt, welche an Personen ausbezahlt worden sind, welche in früheren Perioden zum vorher erwähnten Personenkreis angehörten. Es werden alle durch das Centro Sanitario Bregaglia verbuchten Vergütungen an den vorstehenden Personenkreis in den Ausweis einbezogen.

2. Mitglieder der Organe

Commissione d'amministrazione	Geschäftsleitung	ehemalige GLVRSR
Michael Maurizio, Presidente Maurizio Stefano, Vicepresidente Pedroni Bruno Nievergelt Thomas Nunzi Caterina	Vetterli Alain Dr. med. Hans Bänninger Balatti Roberta Maurizio Stefano	-

3. Vergütungen

Als ausgewiesene Vergütungen (in CHF) werden die Nettovergütungen (nach Abzug der Sozialbeiträge) inkl. Honorare (aus ärztlicher Tätigkeit), Leistungsprämien und Dienstaltersgeschenke festgelegt, die während der Periode zwischen 01.01.2018 und 31.12.2018 verbucht wurden.

Organe	Nettovergütungen	Spesen	Gesamtvergütung	Höchste Einzelvergütung
Commissione d'amministrazione	CHF 33'426.60	CHF 1'194.90	CHF 34'621.50	CHF 23'039.70
Michael Maurizio, Presidente	CHF 21'908.70	CHF 1'131.00	CHF 23'039.70	
Maurizio Stefano, Vicepresidente	CHF 2'100.55	-	CHF 2'100.55	
Pedroni Bruno	CHF 4'015.95	-	CHF 4'015.95	
Nievergelt Thomas	CHF 1'950.50	-	CHF 1'950.50	
Nunzi Caterina	CHF 3'450.90	63.90	CHF 3'514.80	
Geschäftsleitung	CHF 504'517.90	5'669.75	CHF 510'187.65	
ehemalige GLVRSR	-	-	-	-